

# SONY®

4-169-317-51(2)

DSC-W310

## Цифров фотоапарат Ръководство за експлоатация

BG



LITHIUM ION **N**  
TYPE

# Cyber-shot

© 2010 Sony Corporation

## Бележка на потребителя

Моделът и серийният номер са отбелязани от долната страна на устройството. Запишете серийния номер на мястото, оставено по-долу. Обръщайте се към тези цифри винаги, когато ви се наложи да се свържете с вашия дилър на Sony относно този продукт.

Модел №. DSC-W310

Сериен №.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.**

# ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

## ОПАСНОСТ

**ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР,  
ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

Ако формата на щекера не съвпада с контакта от мрежата от 220 V, използвайте преходник с подходяща форма за контакти във вашата мрежа.

## ВНИМАНИЕ

### Батерия

Ако не боравите правилно с батерията, тя може да експлодира, да причини пожар или дори химически изгаряния. Съблюдавайте следните мерки.

- Не разглобявайте батерията.
- Не удряйте и не излагайте батерията на сътресения или подобни, като например удари; не я изпускайте или настъпвате.
- Внимавайте да не окъсите батерията и не позволявайте контакт на терминалите с метални предмети.
- Не излагайте батерията на изключително високи температури над 60°C, като например в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина.

- Не изхвърляйте батерията в огън.
- Не работете с повредени или протекли литиево-йонни батерии.
- Уверете се, че зареждате батерията, като използвате оригинално зарядно устройство за батерии на Sony или устройство, което може да зарежда тази батерия.
- Не допускайте малки деца да си играят с батерията.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията единствено със същия или еквивалентен вид, припоръчан от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии, както е посочено в инструкциите.

### **Зарядно устройство за батерии**

Дори ако лампичката CHARGE не свети, зарядното устройство за батерии не е изключено от източника на захранване, докато е свързано към мрежата от 220 V (стенен контакт). Ако се получи проблем, докато използвате зарядното устройство за батерии, незабавно изключете захранването, като издърпате щекера от мрежата от 220 V.

### **Забележка за потребителите от страните, които попадат под изискванията на директивите на Европейския съюз**

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Оторизираният представител за ЕМС и безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За сервиз или проблеми с гаранцията, моля, обръщайте се към адресите, които са ви дадени в отделните сервизни книжни или гаранционни карти.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на ЕМС директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

### **Внимание**

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на устройството.

### **Забележка**

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на операцията по трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете USB кабела.

### **Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**



Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на

естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинския офис във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Изхвърляне на използвани батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

**| Този символ на батериите или на тяхната опаковка показва, че батериите, предоставяни с този продукт, не трябва да се третират като домашен отпадък.**



Възможно е при определени видове батерии този символ да бъде използван заедно с химически означения. Химическият символ на живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово.

Изхвърляйки батериите на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на батериите, могат да бъдат причинени. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси.

В случаите, в които поради мерки за безопасност, експлоатационни причини или за да бъдат запазени данните, батериите трябва да останат в устройството, то те следва да бъдат подменяни само от квалифициран персонал. За да се уверите, че батериите ще бъдат правилно изхвърлени, когато животът им изтече, предайте батериите на съответното място за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното изваждане на батериите от продукта.

Предайте батериите в събирателен пункт, за да бъдат рециклирани.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт или батериите, с които работи, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

# Съдържание

---

## Подготовка за включване

Вижте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) (PDF) на приложения CD-ROM .....	8
Проверка на приложения аксесоари .....	8
Забележки относно използването на фотоапарата .....	8
Упътване за частите.....	11
Зареждане на батерията .....	12
Поставяне на батерията/карта с памет (продава се отделно) .....	14
Сверяване на часовника.....	17

---

## Запис/преглед на изображения

Запис на снимки.....	18
Запис на видеоклипове.....	19
Преглед на изображения .....	20

---

## “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) (PDF)

Подробности относно вашия фотоапарат (“Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot)) .....	21
---	----

---

## Други

Списък с икони, изведени на екрана.....	22
Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове.....	24
Предпазни мерки .....	25
Технически характеристики .....	27

## Вижте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) (PDF) на приложения CD-ROM

За подробности относно допълнителните операции, моля, вижте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) (PDF) на CD-ROM диска (приложен в комплекта), като използвате компютър. Вижте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) за подробни инструкции относно записа или прегледа на изображения и свързването на фотоапарата към вашия компютър, принтер или телевизор (стр. 21).





## Проверка на приложените аксесоари

- Зарядно устройство за батерии BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Захранващ кабел (1) (не е приложен за моделите за САЩ и Канада) (1)
- Акумулаторна батерия NP-BN1 (1)
- USB кабел (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- A/V кабел (1) (Sony Corporation 1-837-778-)
- Ремък за китката (1)
- CD-ROM (1)
  - Програмен софтуер Cyber-shot
  - “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot)
- Ръководство за експлоатация (това ръководство) (1)

## Забележки относно използването на фотоапарата

### Промяна на настройката за език

Ако е необходимо, вие можете да промените езика за съобщенията на екрана. За да промените настройката за езика, натиснете MENU, след това изберете  (Настройки) →  (Основни настройки) → [Language Setting].

### Подсигуряване на данни във вградената памет и на картата с памет

Не изключвайте фотоапарата и не вадете батерията или картата с памет, докато лампичката за достъп свети. Ако го направите, възможно е данните, записани във вградената памет или на картата с памет, да се повредят. Уверете се, че сте копирали данните на друг носител, за да ги защитите.



## **Забележки относно записа/възпроизвеждането**

- За да сте сигурни, че операциите с картата с памет са стабилни, препоръчваме ви да използвате този фотоапарат, за да форматирате всяка карта с памет, която се използва за първи път с този фотоапарат. Обърнете внимание, че форматването ще изтрие всички данни, записани на картата с памет. Тези данни не могат да бъдат възстановени. Уверете се, че сте подсилили всички важни данни на компютъра или на друго място за съхранение на данни.
- Преди запис на еднократни събития направете пробен запис, за да се уверите, че фотоапаратът работи правилно.
- Този фотоапарат не е устойчив на прах и влага, а също не е и водоустойчив. Преди да започнете работа с фотоапарата прочетете “Предпазни мерки” (стр. 25).
- Не позволявайте фотоапаратът да се намокри. Ако във вътрешността на устройството попадне вода, може да се получи неизправност. В някои случаи фотоапаратът не може да бъде поправен.
- Не насочвайте фотоапарата директно към слънцето или към друга ярка светлина. Това може да причини неизправност в устройството.
- Не използвайте фотоапарата близо до места, които излъчват силни радиовълни или радиация. Ако го направите, възможно е фотоапаратът да не записва или възпроизвежда правилно.
- Използването на фотоапарата на прашни или пясъчливи места може да причини неизправност.
- Ако в устройството се получи конденз на влага, отстранете влагата преди да използвате фотоапарата.
- Не тръскайте и не удяйте фотоапарата. Освен повреда и невъзможност за записи, подобни действия могат да направят носителя за запис неизползваем или да причинят повреда или загуба на данни за изображенията.
- Отстранете полепналата прах от повърхността на светкавицата. Ако вследствие на затопляне по повърхността на светкавицата залепне прах, възможно е светкавицата да не излъчи достатъчно светлина или изображението може да се запише с променен цвят.

## **Забележки за LCD екрана и обектива**

- LCD екранът е произведен по високо прецизна технология, така че ефективният брой пиксели е над 99,99%. Възможно е обаче върху LCD екрана да се появят малки черни и/или ярки петънца (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на тези петънца е напълно нормална в процеса на снимане и по никакъв начин не влияе върху качеството на записаното изображение.
- Когато нивото на заряда в батерията намалее, обективът може да спре да се движи. Поставете нови батерии или заредени никел-метал хидрид батерии и отново включете фотоапарата.

## **Температура на фотоапарата**

При продължителна употреба е възможно фотоапаратът и батерията да се нагорещат - това не е индикация за неизправност.

## **Защитата от прегряване**

В зависимост от температурата на фотоапарата и батерията е възможно да не успеете да запишете видеоклип или като защитна функция на фотоапарата е възможно захравването автоматично да се изключи. Преди захравването да се изключи или преди да се активира невъзможността за запис на видеоклип, на LCD екрана ще се изведе съобщение.

### **Забележки относно съвместимостта на данните за изображението**

- Този фотоапарат следва стандарта DCF, установен от JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Възпроизвеждането на изображения, записани с вашия фотоапарат, но на друго оборудване, и възпроизвеждането на изображения, записани или редактирани с друго оборудване, но на вашия фотоапарат, не е гарантирано.

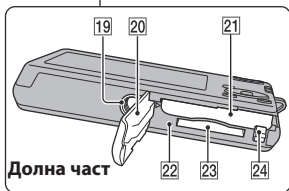
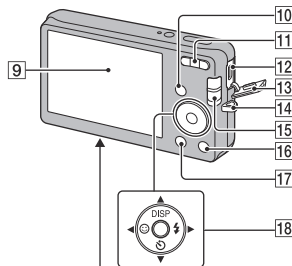
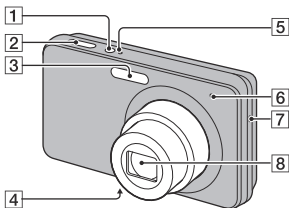
### **Предупреждение за авторското право**

Възможно е телевизионни програми, филми, видео записи и други продукции да бъдат защитени с авторско право. Неразрешеният презапис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право.

### **Не се предоставят компенсации за съдържанието на записа**

Съдържанието на записа не подлежи на компенсация, ако поради неизправност на фотоапарата, на носителя и др., записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни.

## Упътване за частите



- 1 Бутон ON/OFF (Захранване)
- 2 Бутон на затвора
- 3 Светкавица
- 4 Микрофон
- 5 Лампичка за захранването ON/OFF
- 6 Лампичка за таймера за автоматично включване/Лампичка за затвора за усмивката
- 7 Говорител
- 8 Обектив
- 9 LCD екран
- 10 Бутон (Възпроизвеждане)
- 11 За запис: бутон W/T (Zoom)

За преглед: бутон (zoom при възпроизвеждане)/бутон (Индекс)

- 12 Жак (USB)/A/V OUT
- 13 Капаче на терминал
- 14 Кукичка за ремъка за китката
- 15 Ключ за смяна на режима
- 16 Бутон (Изтриване)
- 17 Бутон MENU
- 18 Контролен бутон  
Включено MENU:
- Изключено MENU: DISP
- 19 Гнездо за статив

- Използвайте статив и винт, чиято дължина е по-малка от 5,5 mm. Ще бъде невъзможно да закрепите стабилно фотоапарата към статив, ако използвате по-дълъг винт, и може да повредите устройството.

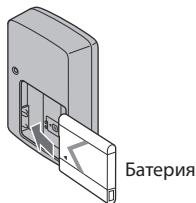
- 20 Капаче на отделението за батериите/ картата с памет
- 21 Гнездо за батерията
- 22 Лампичка за достъп
- 23 Гнездо за карта с памет
- 24 Лост за изваждане на батерията

# Зареждане на батерията

---

## 1 Поставете батерията в зарядното устройство за батерии.

- Можете да използвате батерията, дори когато тя е частично заредена.

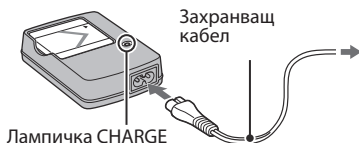


## 2 Свържете зарядното устройство за батерии към стенния контакт.

Ако продължите да зареждате батерията още около 1 час след като лампичката CHARGE се изключи, зарядът на батерията ще ви позволи да работите с фотоапарата по-дълго време (пълно зареждане).

Свети: Зарежда  
Изключена: Зареждането е приключило (нормално зареждане)

**За потребители от страни/региони, различни от САЩ и Канада**



## 3 Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство за батерии.

---

## Време за зареждане

Пълно зареждане	Нормално зареждане
Прибл. 245 минути	Прибл. 185 минути

### Забележки

- Таблицата по-горе показва времето, необходимо за пълно зареждане на напълно разредена батерия при температура на околната среда около 25°C. Възможно е зареждането да отнеме повече време в зависимост от обстоятелствата и от условията, при които използвате устройството.
- Включете зарядното устройство за батерии към най-близкия степен контакт.
- Когато зареждането приключи, изключете захранващия кабел от мрежата от 220 V и отстранете батерията от зарядното устройство за батерии.
- Уверете се, че използвате батерия или зарядно устройство за батерии с марката Sony.

## Живот на батерията и брой изображения, които можете да запишете/прегледате

	Живот на батерията (мин.)	Брой на изображенията
Запис на снимки	Прибл. 110	Прибл. 220
Преглед на снимки	Прибл. 220	Прибл. 4440

### Забележка

- Методът на измерване се основава на стандарта CIPA и е приложен за запис на снимки при следните условия:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Когато функцията [SteadyShot] (устойчиво снимане) е зададена в положение [Off] (изключено).
  - Когато функцията DISP (Настройка на дисплея) е зададена в положение [Normal].
  - При запис на всеки 30 секунди.
  - При често превключване на функцията zoom от края W към края T.
  - При използване на светкавицата на всеки 2 снимки.
  - Когато включвате и изключвате захранването на всеки 10 снимки.
  - При използване на напълно заредена батерия (приложена в комплекта) при температура от 25°C.
  - При използване на Sony "Memory Stick PRO Duo" носител (продава се отделно).

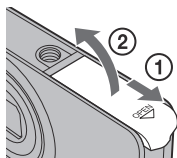


### Използване на фотоапарата в чужбина

Можете да използвате вашия фотоапарат и зарядното устройство за батериите (приложено в комплекта) във всяка страна или регион, където електрозахранването е в границите от 100 V до 240 V AC, 50/60 Hz. Не използвайте електронен трансформатор (пътнически конвертор), защото това може да доведе до неизправност.

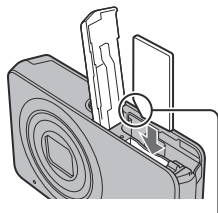
# Поставяне на батерията/картата с памет (продава се отделно)

1 Отворете капачето.



2 Поставете картата с памет (продава се отделно).

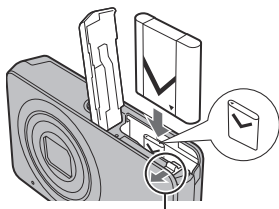
Поставете картата с памет, докато щракне, като внимавате подрязаният край да сочи напред, както е показано на илюстрацията.



Уверете се, че подрязаният край е насочен в правилната посока.

3 Поставете батерията.

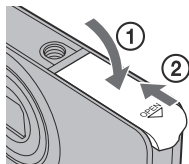
Проверете посоката на батерията и я поставете, докато натискате лостчето за изваждане на батерията по посока на стрелката. Поставете батерията в отделението, докато лостчето за изваждане се заключи.



Лостче за изваждане на батерията

## 4 Затворете капачето.

- Затварянето на капачето, ако батерията е неправилно инсталирана, може да повреди фотоапарата.



## ■ Карти с памет, които можете да използвате

Можете да използвате следните карти с памет: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, SD карта с памет и SDHC карта с памет. Не можете да използвате MultiMediaCard.

В това ръководство терминът “Memory Stick Duo” се използва за “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” и “Memory Stick Duo” носители.



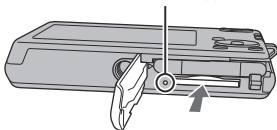
За запис на видеоклипове ви препоръчваме да използвате следните карти с памет:

- **MEMORY STICK PRO DUO** (“Memory Stick PRO Duo” носител)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo” носител)
- SD карта с памет или SDHC карта с памет (клас 2 или по-бърз)

За подробности относно броя на изображенията/времето, което можете да записвате, вижте стр. 24.

## ■ За да отстраните картата с памет

Лампичка за достъп





Уверете се, че лампичката за достъп не свети, и след това натиснете веднъж картата с памет.

## Забележка

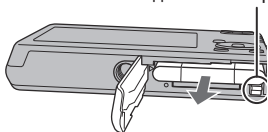
- Никога не отстранявайте батерията/картата с памет, докато лампичката за достъп свети. Това може да причини повреда на данните за изображенията в картата с памет/вградената памет.

## Когато не е поставена карта с памет

Фотоапаратът записва изображенията на вградената памет (приблизително 6 MB). За да прехвърлите изображения от вградената памет на картата с памет, поставете картата с памет във фотоапарата, след това изберете MENU →  (Настройки) →  (Инструмент за карта с памет) → [Сору].

## За да извадите батерията

Лостче за изваждане на батерията



Плъзнете лостчето за изваждане на батерията. Внимавайте да не изпуснете батерията.

## Проверка на оставащия заряд на батерията

Индикаторът за оставащ заряд на батерията се извежда на LCD екрана.

Висок заряд  Нисък заряд  
→

### Забележки

- Устройството се нуждае от около минута време, за да изведе правилния индикатор за оставащо време.
- В зависимост от условията на употреба и обстоятелствата е възможно индикаторът за оставащ заряд да не извежда верни стойности.
- Когато сте задали [Power Save] в положение [Standard] или [Stamina] и ако фотоапаратът е включен и не работите с него за определено време, LCD екранът се затъмнява и фотоапаратът автоматично се изключва (Функция за автоматично изключване на захранването).
- За да поддържате терминалите на батерията чисти и да предотвратите късо съединение, поставете батерията в найлонова чанта или подобна, когато я пренасяте или съхранявате, за да избегнете контакта ѝ с други метални предмети и др.



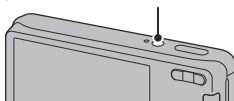
# Свервяване на часовника

## 1 Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Фотоапаратът се включва.

- Възможно е включването на захранването и започването на операция да отнеме известно време.

Бутон ON/OFF (Захранване)

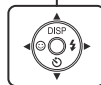
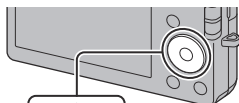


## 2 Изберете настройка с помощта на ▲/▼ контролния бутон, след това натиснете ●.

**Формат с дата и час:** Изберете дисплей с формат на датата и часа.

**Лятно часово време:** Включване/изключване на лятното часово време

**Дата и час:** Задайте датата и часа.



Контролен бутон

## 3 Задайте цифровата стойност с помощта на ▲/▼/◀▶, след това натиснете ●.


- Полунощ се обозначава като 12:00 AM, а 12 часа по обед – като 12:00 PM.

## 4 Изберете [OK], след това натиснете ●.

### Повторна настройка на дата и часа

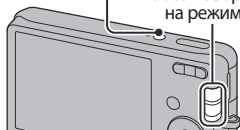
Натиснете бутона MENU, след това изберете  (Настройки) →  (Настройки за часа).

## Запис на снимки

- 1 Задайте ключа за избор на режим в положение  (Снимки), след това натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Бутон ON/OFF (Захранване)

Ключ за избор на режим




- 2 Придържайте здраво фотоапарата, както е показано на илюстрацията.

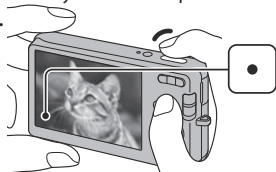
- Натиснете бутона T, за да увеличите, и натиснете бутона W, за да се върнете към предходния изглед.



- 3 Натиснете бутона на затвора наполовина, за да фокусирате.

Когато изображението е на фокус, се чува звук сигнал и индикаторът  светва.

Бутон на затвора




AE/AF в заключено положение

- 4 Натиснете бутона на затвора докрай.



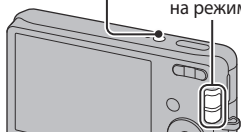
## Запис на видеоклипове

---

- 1 Задайте ключа за избор на режим в положение  (Режим на запис на видеоклип), след това натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Бутон ON/OFF (Захранване)

Ключ за избор на режим



- 2 Натиснете бутона на затвора докрай, за да започнете запис.

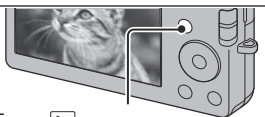


- 3 Натиснете отново бутона на затвора докрай, за да спрете записа.
-

# Преглед на изображения



## 1 Натиснете бутона (Възпроизвеждане).


Извежда се последното записано изображение.






Бутон   
(Възпроизвеждане)

## Избор на следващо/предходно изображение

Изберете изображение с помощта на  (следващо)/ (предходно) на контролния бутон.

- За да преглеждате видеоклипове, натиснете  в центъра на контролния бутон.

## Изтриване на изображение

- 1 Натиснете бутона  (Изтриване).
- 2 Изберете [This Image] с помощта на  на контролния бутон, след това натиснете .



Бутон   
(Изтриване)

Контролен бутон

## Връщане към запис на изображения

Натиснете бутона на затвора докрай.

## Изключване на фотоапарата

Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

# Подробности относно вашия фотоапарат ("Cyber-shot Handbook" (Ръководство за Cyber-shot))

"Cyber-shot Handbook" (Ръководство за Cyber-shot) на CD-ROM диска (приложен в комплекта) обяснява в подробности как да използвате фотоапарата. Обърнете се към ръководството, за да се запознаете с подробни инструкции за употребата на множеството функции на фотоапарата.

## ■ За потребители на Windows

---

- 1 Включете компютъра и поставете CD-ROM диска (приложен в комплекта) в CD-ROM устройството.
  - 2 Щракнете върху [Cyber-shot Handbook].
  - 3 Стартирайте "Cyber-shot Handbook" (Ръководство за Cyber-shot) от препратката, създадена на десктопа на компютъра.
- 

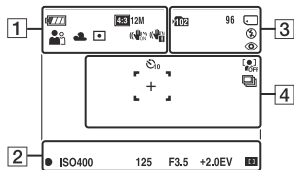
## ■ За потребители на Macintosh

---

- 1 Включете компютъра и заредете CD-ROM диска (приложен в комплекта) в CD-ROM устройството.
  - 2 Изберете папката [Handbook] и копирайте "Handbook.pdf", запазени в папката [GB] на вашия компютър.
  - 3 След като копирането приключи, щракнете два пъти върху "Handbook.pdf".
-

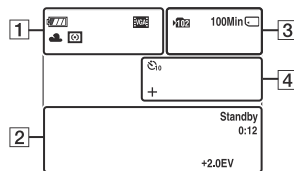
# Списък с икони, изведени на екрана

## Когато снимате



- В режим **EASY** (Лесен режим) иконките са ограничени.

## Когато записвате видеоклип



1

Дисплей	Индикация
	Оставащ заряд на батерията
	Предупреждение за нисък заряд на батерията
	Размер на изображението
	Избор на сцена
	Режим на фотоапарата (Интелигентна автоматична настройка, Автоматично програмиране, Режим за запис на видеоклипове)
	Икона за разпознаване на сцена
	Баланс на белия цвят
	Режим на измерване
	Устойчиво снимане
	Предупреждение за вибрация

Дисплей	Индикация
 	Индикатор за чувствителност при разпознаване на усмивка
 W T x1.4 S Q P Q	Zoom скала





2

Дисплей	Индикация
	AE/AF заключване
<b>ISO400</b>	ISO номер
<b>125</b>	NR бавен затвор
<b>F3.5</b>	Скорост на затвора
<b>+2.0EV</b>	Размер на диафрагмата
	Индикатор за AF рамка на визъора
<b>Standby</b>	Запис на видеоклип/ Готовност за запис на видеоклип
<b>0:12</b>	Време за запис (m:s - минути; секунди)

3

Дисплей	Индикация
	Папка за запис
<b>96</b>	Брой записани изображения
<b>100Min</b>	Време за запис
	Носител на запис/ Носител за възпроизвеждане (карта с памет, вградена памет)
	Намаляване на ефекта на червените очи
	Режим на светкавицата
	Зареждане на светкавицата

4

Дисплей	Индикация
	Таймер за автоматично включване
	Разпознаване на лице
	Burst
	AF рамка на визьора
<b>+</b>	Кръстче за прицелване

# Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове

Възможно е броят на снимките и времето за запис да се различава в зависимост от условията на запис и картата с памет.

## ■ Снимки

(Единици: изображения)

Капацитет Размер	Вградена памет	Карта с памет, форматирана с този фотоапарат				
	Прибл. 6 МВ	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12М	1	395	790	1600	3200	6400
8М	1	580	1170	2350	4700	9400
5М	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9М)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2М)	5	1800	3700	7500	15000	30000

## ■ Забележки

- Когато броят на оставащите изображения, които можете да запишете, е по-голям от 99,999, се извежда индикаторът “>99999”.
- Когато изображенията са записани с друг фотоапарат и бъдат възпроизведени на това устройство, възможно е изображенията да не се изведат в правилното съотношение.

## ■ Видеоклипове

Таблицата по-долу показва приблизителното максимално време за запис. Това са общите времена за всички файлове с видеоклипове.

(Единици: час: минути: секунди)

Капацитет Размер	Вградена памет	Карта с памет, форматирана с този фотоапарат				
	Прибл. 6 МВ	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00



## **Забележки**

- Максималният размер за всеки файл, който можете да записвате, е 2 GB. Ако размерът на файла достигне прилб. 2 GB, фотоапаратът автоматично спира записа на видеоклипа.
- Фотоапаратът не поддържа HD запис или възпроизвеждане на HD видеоклипове.

## **Предпазни мерки**

### **Не използвайте/съхранявайте фотоапарата на следните места**

- На изключително горещи, студени или влажни места  
На места като вътрешността на кола, паркирана на слънце. Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира и това може да доведе до повреда.
- На места, които са обект на осветяване от директна слънчева светлина или са подложени на влиянието на топлинни източници  
Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира и това може да доведе до повреда.
- На места, които са подложени на вибрации и сътресения
- В близост до места със силни магнитни полета
- На места, които са прашни или мръсни  
Не позволявайте във вътрешността на фотоапарата да попадне пясък или мръсотия. Това може да доведе до повреда в устройството, а понякога тази повреда не може да бъде отстранена.

### **Пренасяне**

Не сядайте, докато фотоапаратът се намира в задния ви джоб, защото това може да причини повреда във фотоапарата.

### **Почистване**

#### **Почистване на LCD екрана**

За да отстраните отпечатащи от пръсти, мръсотия и др., почиствайте повърхността на екрана, като използвате комплекта за почистване на LCD екран (продава се отделно).

#### **Почистване на обектива**

За да отстраните от обектива отпечатащите от пръст, мръсотия и др., почистете обектива с меко парче плат.

#### **Почистване на корпуса на фотоапарата**

Почиствайте повърхността на фотоапарата с меко парче плат, леко навлажнено с вода; след това избършете повърхността на фотоапарата със сухо парче плат. За да предотвратите повреда по повърхността на корпуса:

- Не излагайте фотоапарата на въздействието на химически вещества като например разтворител, бензин, алкохол, разтвори за третиране на насекоми и др.
- Не докосвайте фотоапарата, ако по ръцете ви има остатъци от гореспоменатите вещества.
- Не оставяйте устройството за дълго време в контакт с гума или винилови материали.

### **Работна температура**

Фотоапаратът е проектиран за работа в температурен обхват между 0°C и 40°C. Не препоръчваме извършването на запис на изключително студени или горещи места, където температурата е в стойности извън посочените.

## **Вградена акумулаторна батерия**

Вашият фотоапарат е снабден с вградена акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа, и другите настройки, се запазват независимо дали устройството е включено или изключено.

Докато използвате фотоапарата, вградената акумулаторна батерия остава винаги заредена.

Въпреки това, ако използвате устройството само за кратко, батерията се разрежда, а пълното разреждане на акумулаторната батерия, ако изобщо не използвате фотоапарата, настъпва за около един месец. Ако това се случи, използвайте фотоапарата след като заредите вградената акумулаторна батерия.

Въпреки това, дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

## **Зареждане на вградената акумулаторна батерия**

Поставете вградената акумулаторна батерия в устройството и оставете фотоапарата изключен за 24 или повече часа.

# Технически характеристики

## Фотоапарат

### [Система]

Устройство за изображения:

7.79 mm (тип 1/2.3) R, G, B  
основен цветен филтър

Общ брой пиксели на фотоапарата:

Прибл. 12.4 мегапиксела

Ефективни пиксели на фотоапарата:

Прибл. 12.1 мегапиксела

Обектив: 4x zoom обектив

f = 5 mm – 20 mm (28 - 112 mm (35  
mm филмов еквивалент))

F3.0 (W) – F5.8 (T)

Контрол на експонацията: Автоматична  
експонация, Избор на сцена  
(8 режима)

Баланс на белия цвят: Автоматичен,  
Дневна светлина, Облачно,  
Флуоресцентно 1/2/3, Изкуствено  
осветление, Светкавица

Интервал на записа за Burst режим:

Прибл. 1.2 секунда

Формат на файловете:

Снимки: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif  
Ver. 2.21, MPF Baseline)-съвместим,  
DPOF-съвместим

Видеоклипове: AVI (Motion JPEG)

Носител за запис: Вградена памет  
(прибл. 6 MB), “Memory Stick Duo”  
носител, SD карта с памет, SDHC  
карта с памет

Светкавица: Обхват на светкавицата

(ISO чувствителност  
(Препоръчителен индекс на  
експонацията), зададена в  
положение Auto):

Прибл. 0.5 до 3.0 m (W)/прибл. 0.5  
до 1.5 m (T)

### [Входни и изходни конектори]

• (USB)/A/V OUT терминал

Видео изход  
Аудио изход (Моно)  
USB връзка

USB връзка: Високоскоростен USB  
(USB 2.0-съвместим)

### [LCD екран]

LCD панел:

6.7 cm (тип 2.7) TFT устройство  
Общ брой на точките: 230 400 (960  
x 240) точки

### [Захранване, общи положения]

Захранване: Акумулаторна батерия  
NP-BN1, 3.6 V

Консумация на електроенергия  
(по време на запис):  
1.05 W

Работна температура: от 0 до 40°C

Температура на съхранение:

От -20 до +60°C

Размери: 95.3 x 55.0 x 18.7 mm (Ш/В/Д,  
без издадените части)

Тегло: Прибл. 137 g (включително  
батерия NP-BN1 и карта с памет)

Микрофон: Моно

Говорител: Моно

Exif Print: Съвместим

PRINT изображение, съвпадащо с III:  
Съвместимо

PictBridge: Съвместим

## Зарядно устройство за батерии BC-CSN/BC-CSNB

Изисквания към захранването: AC 100V  
до 240 V, 50/60 Hz, 2 W

Изходно напрежение: DC 4.2 V, 0.25 A

Работна температура: От 0°C до 40°C

Температура на съхранение:

От -20°C до +60°C

Размери: 55 x 24 x 83 mm (Ш/В/Д)

Тегло: Прибл. 55 g

## Акумулаторна батерия NP-BN1

Използвана батерия: Литиево-йонна  
батерия

Максимален волтаж: DC 4.2 V

Номинален волтаж: DC 3.6 V

Максимален волтаж при зареждане:

DC 4.2 V

Максимално напрежение при зареждане:

0.9 A

Капацитет:

обичаен: 2.3 Wh (630 mAh)

минимален: 2.2 Wh (600 mAh)

Дизайнът и техническите  
характеристики подлежат на промяна без  
предупреждение.

## Търговски марки

- Следните марки са търговски марки на Sony Corporation.

**Cyber-shot**, “Cyber-shot”,  
“Memory Stick”, , “Memory  
Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO** ,  
“Memory Stick Duo”,  
**MEMORY STICK DUO** , “Memory Stick  
PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO** ,  
“Memory Stick PRO-HG Duo”,  
**MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory  
Stick Micro”, “MagicGate”,  
**MAGICGATE**.

- Microsoft, Windows, Direct X и Windows Vista са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Macintosh и Mac OS са търговски марки или запазени търговски марки на Apple Inc.
- Intel и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation.
- SDHC логото е търговска марка.



- MultiMediaCard е търговска марка на MultiMediaCard Association.
- Adobe и Reader са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни.
- В заключение, имената на системите и продуктите, използвани в това ръководство като цяло, са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители. Въпреки това <sup>TM</sup> или <sup>®</sup> не се използват навсякъде в това ръководство.

Допълнителна информация относно този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да откриете на нашата интернет страницата за поддръжка.

<http://www.sony.net/>

Отпечатано на 70% или повече рециклирана хартия посредством използването на VOC (Volatile Organic Compound) – мастило, базирано на растителна мазнина.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.